



Two Station Metal Bender Instructions

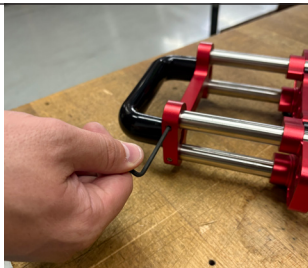
Instructions pour la cintrreuse à deux stations

Instrucciones para la dobladora de metal de dos estaciones

Thank you for purchasing a Metal Bender from Malco. Once you have unpackaged the tool and are ready to start working with your new bender, follow along with the instructions below to get started.

Merci d'avoir acheté une cintrreuse Metal Bender de Malco. Une fois que vous avez déballé l'outil et que vous êtes prêt à commencer à travailler avec votre nouvelle cintrreuse, suivez les instructions ci-dessous pour démarrer.

Gracias por adquirir una dobladora de metal de Malco. Una vez que haya desembalado la herramienta y esté listo para empezar a trabajar con su nueva dobladora, siga las instrucciones que se indican a continuación para comenzar.



- 1. Loosen the set screws retaining the shafts for the straight (non-angled) rollers.**

Desserrez les vis de fixation qui maintiennent les arbres des rouleaux droits (non inclinés).
Afloje los tornillos de fijación que sujetan los ejes de los rodillos rectos (no angulados).

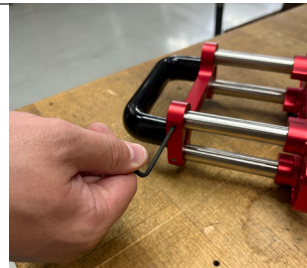


- 2. Loosen both thumb screws.**
Desserrez les deux vis à oreilles.
Afloje ambos tornillos de mariposa.



- 3. Insert material between rollers and rotate the shaft with 3 dots until the rollers on both shafts rotate when the material moves through the rollers.**

Insérez le matériau entre les rouleaux et faites tourner l'arbre avec les 3 points jusqu'à ce que les rouleaux des deux arbres tournent lorsque le matériau passe entre les rouleaux.
Inserte el material entre los rodillos y gire el eje con 3 puntos hasta que los rodillos de ambos ejes giren cuando el material se mueva a través de los rodillos.



- 4. Tighten both set screws.**
Serrez les deux vis de réglage.
Apriete ambos tornillos de fijación.



- 5. Slide bearing carrier to the correct bend depth and tighten thumbscrews when set.**

Faites glisser le support de palier jusqu'à la profondeur de courbure correcte et serrez les vis à oreilles une fois en place.
Deslice el soporte del cojinete hasta la profundidad de curvatura correcta y apriete los tornillos de mariposa cuando esté colocado.

You're ready to start bending!
Vous êtes prêt à commencer à plier !
¡Ya estás listo para empezar a doblar!

How to Bend Material • Comment plier un matériau • Cómo doblar material

Material can be bent up or down. If possible, we recommend orienting the material so that the inner corner of the bend you intend to create is on the side of the material the user can see, at least for the first few bends.

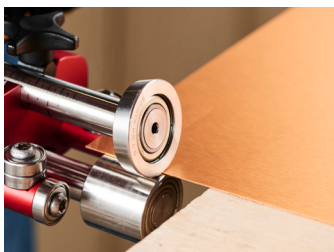
Le matériau peut être plié vers le haut ou vers le bas. Si possible, nous recommandons d'orienter le matériau de manière à ce que le coin intérieur du pli que vous souhaitez créer se trouve du côté du matériau visible par l'utilisateur, au moins pour les premiers plis.

El material se puede doblar hacia arriba o hacia abajo. Si es posible, recomendamos orientar el material de manera que la esquina interior del pliegue que se desea crear quede en el lado del material que el usuario puede ver, al menos durante los primeros pliegues.

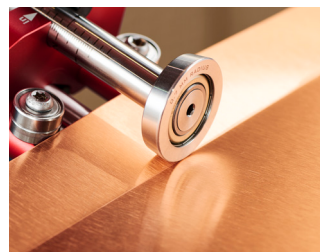
- 1. Once the bend depth is set, roll the bender on to the material, ideally from an end. Be careful to position the bender so that the angled roller is on the side of the material that you want the material to bend to.**

Une fois la profondeur de pliage réglée, faites rouler la plieuse sur le matériau, idéalement à partir d'une extrémité. Veillez à positionner la plieuse de manière à ce que le rouleau incliné se trouve du côté du matériau que vous souhaitez plier.

Una vez ajustada la profundidad de curvatura, haga rodar la dobladora sobre el material, preferiblemente desde un extremo. Tenga cuidado de colocar la dobladora de manera que el rodillo angular quede en el lado del material hacia el que desea doblarlo.



- 2. Glide the bender along the edge of the material, raising the handle slightly in the direction of the bend to initiate a bend line. The initial crease formed at this point is critical to set the course for the bender to follow.**



Faites glisser la plieuse le long du bord du matériau, en soulevant légèrement la poignée dans le sens du pli pour amorcer une ligne de pliage. Le pli initial formé à cet endroit est essentiel pour définir la trajectoire que suivra la plieuse.
Deslice la dobladora a lo largo del borde del material, levantando ligeramente el mango en la dirección de la curva para iniciar una línea de doblado. El pliegue inicial que se forma en este punto es fundamental para establecer el recorrido que seguirá la dobladora.

- 3. Continue moving the bender back and forth while pressing in the direction of the bend until the desired bend angle is reached.**
Pro Tip: Applying bending pressure in one direction only can help when trying to make more accurate bends. As you become more comfortable applying bending pressure to the tool in both directions while you are making the bend, this will aid in making faster bends.



Appliquer une pression de pliage dans une seule direction peut aider à obtenir des plis plus précis. À mesure que vous vous familiariserez avec l'application de la pression de pliage dans les deux directions pendant que vous effectuez le pli, vous pourrez plier plus rapidement.
Aplicar presión de flexión en una sola dirección puede ayudar a realizar flexiones más precisas. A medida que se familiarice con la aplicación de presión de flexión en ambas direcciones mientras realiza la flexión, podrá realizar flexiones más rápidas.